



# CE

# FERMENTACIÓN



**Gestión de las siguientes funciones :**

- ✓ Pre-bloqueo
- ✓ Bloqueo
- ✓ Fermentación
- ✓ Fin de Fermentación
- ✓ Mantenimiento
- ✓ Alumbrado (opción)
- ✓ 9 programas posibles en la memoria :
  - ✗ 1 Programa «Frío directo»
  - ✗ 1 Programa «Fermentación directa»
  - ✗ 8 recetas programables



577, rue Célestin Hennion  
59144 Gommegnies - France  
Tel : (33) 03 27 28 18 18  
Fax : (33) 03 27 49 80 41  
<http://www.eurofours.com>  
email:infos@eurofours.com

## INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN : PFRD-F00R003-ES

Las fotos no son contractuales.  
La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso - Copia prohibida

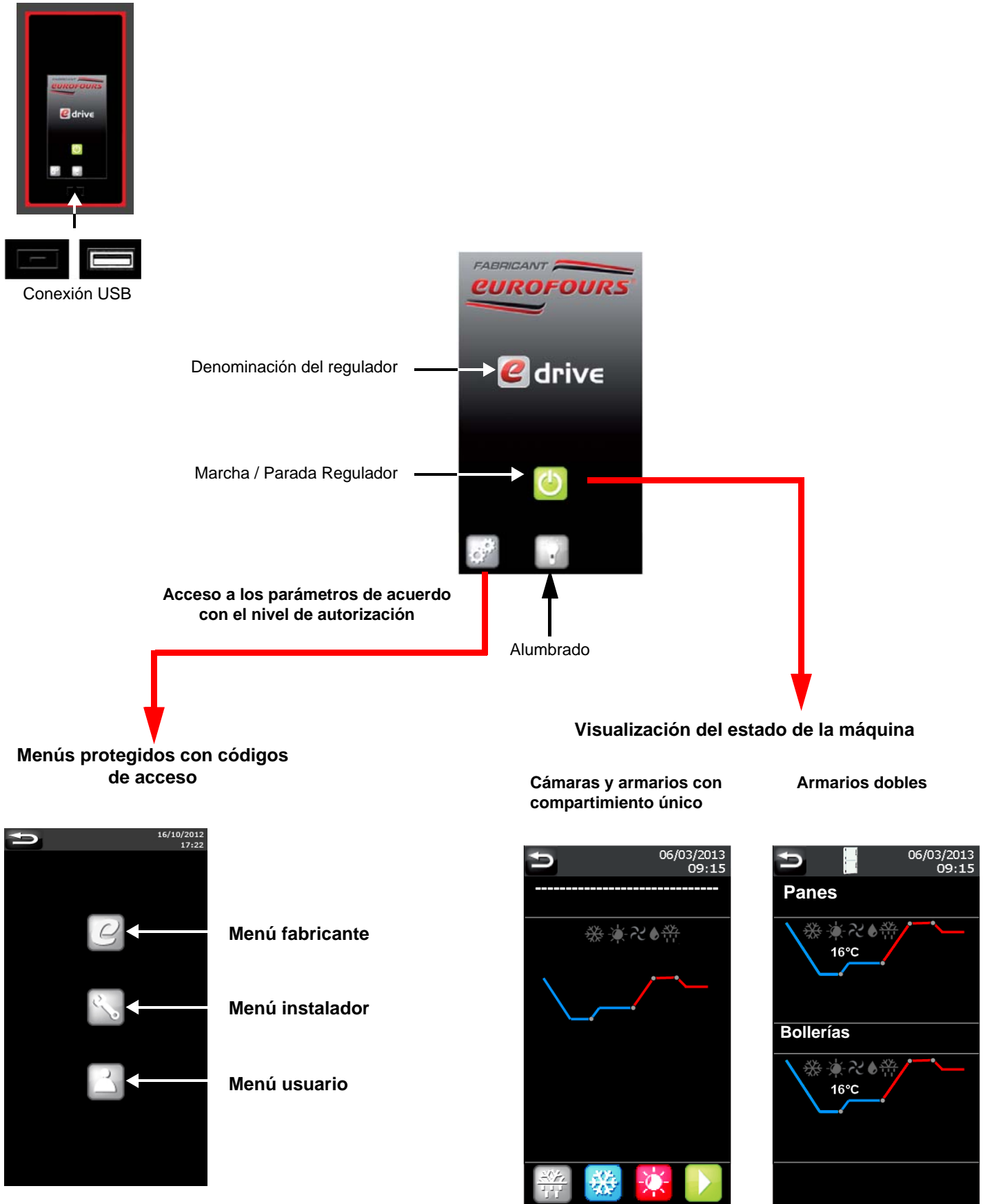
# SUMARIO

<b>PRESENTACIÓN DEL PANEL DE MANDOS</b>	<b>p.3</b>
<b>NIVEL DE ACCESO</b>	<b>p.4</b>
<b>CURVA DEL CICLO DE FERMENTACIÓN : MARGENES DE AJUSTE</b>	<b>p.5</b>
<b>MENÚ USUARIO - ACCESO A LOS PARAMETROS</b>	<b>p.6</b>
<b>Ajuste de los programas</b>	<b>p.7</b>
<b>Ajustes Fecha y Hora</b>	<b>p.10</b>
<b>Ajuste de los parámetros del regulador</b>	<b>p.11</b>
<b>CARGA Y DESCARGA DE LAS RECETAS A TRAVÉS DE LA MEMORIA USB</b>	<b>p.12</b>
<b>Carga de los programas del regulador</b>	<b>p.12</b>
<b>Visualización del archivo de programmas con un ordenador</b>	<b>p.13</b>
<b>Descarga de los programmas en un regulador</b>	<b>p.14</b>

La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso - Copia prohibida

# PRESENTACIÓN DEL PANEL DE MANDOS

Tómese el tiempo de leer estas instrucciones para familiarizarse con la utilización del aparato.



# NIVEL DE ACCESO





La modificación de los ajustes depende del nivel de autorización :




No se puede modificar ningún ajuste. Tan sólo están activas las teclas de :

Puesta en marcha del regulador  - Parada del regulador 

✓ Arranque del ciclo  - Parada del ciclo 

✓ Alumbrado  

✓ Mando manual del desescarche 

✓ Selección de las recetas : Frío directo 

- ✗ Frío directo
- ✗ Fermentación directa
- ✗ 8 Programas



Selección y modificación **TEMPORAL** del programa en curso « Frío directo » + « Fermentación directa ».



Selección y modificación **TEMPORAL** del programa en curso : Todos los programas.  
Acceso a la programación de : «Frío directo » + «Fermentación directa».



Todos los programas :  
Selección y modificación **TEMPORAL** del programa en curso.  
acceso a la programación 



\* Ver el párrafo : «Modificación rápida del ciclo en curso».- INSTRUCCIONES DE USO

# CURVA DEL CICLO DE FERMENTACIÓN : MARGENES DE AJUSTE

## Pre-bloqueo

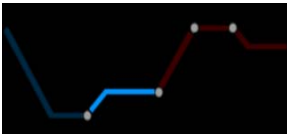


**Temperatura :** regulable de -7°C a 5°C

**Duración de la fase :** regulable de 00:00 a 06:00

La temperatura programada debe alcanzarse antes de la carga de los productos. Cuando la temperatura programada se alcanza, el zumbador suena durante 30 segundos y la pantalla indica que se pueden cargar los productos. A partir de este momento comienza la cuenta atrás del tiempo de esta fase.

## Bloqueo



**Temperatura :** regulable de -7°C a 5°C

**Duración de la fase :** no regulable

## Fermentación



**Temperatura :**

- ✓ 7°C a 35°C (Estándar)
- ✓ 7°C a 40°C (a solicitud)
- ✓ 7°C a 45°C (a solicitud)

**Duración de la fase :** regulable de 00:00 a 23:50

**Higrometría :**

- ✓ Sin generador de vapor : regulable de 45% a 95%
- ✓ Con generador de vapor : 45% a 100%

## Fin de Fermentación



**Día del final del ciclo :**

maxi 3 Días

**Hora del final del ciclo :** regulable de 00:00 a 23:50

## Mantenimiento

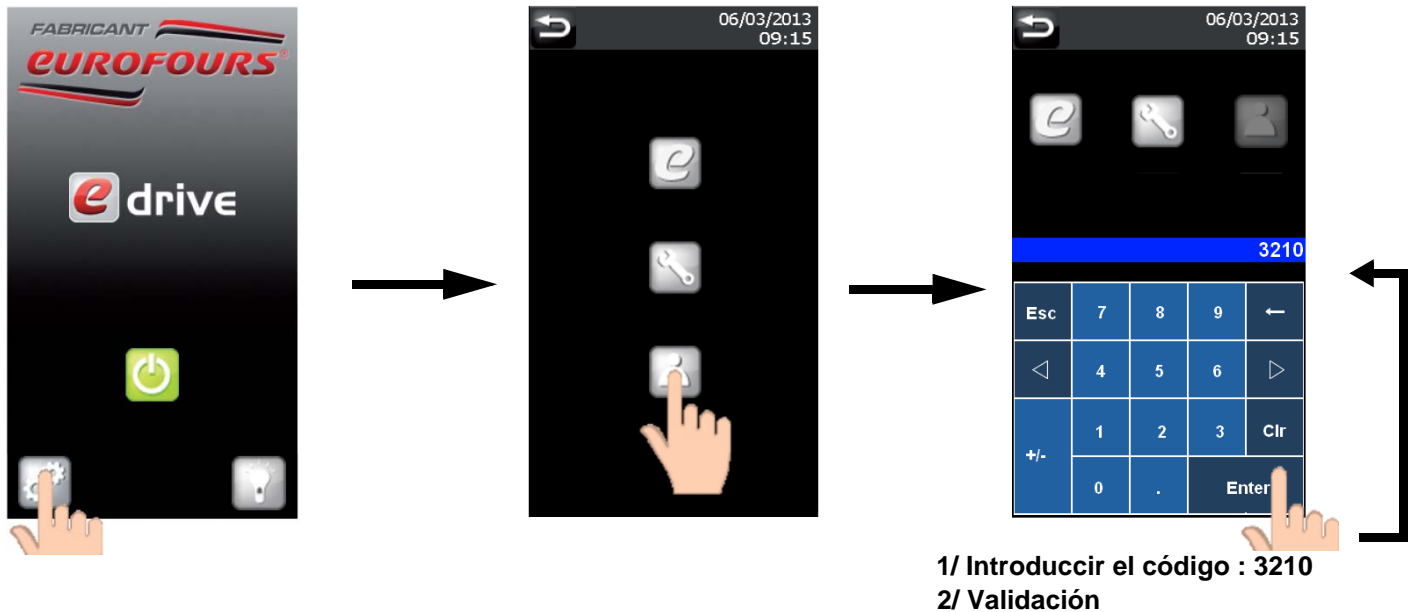


**Temperatura :**

- ✓ 3°C a 35°C (Estándar)
- ✓ 3°C a 40°C (a solicitud)
- ✓ 3°C a 45°C (a solicitud)

# MENÚ USUARIO - ACCESO A LOS PARAMETROS

Cuando un ciclo ha empezado, no se puede acceder a la programación.



Ajuste de los programas



Ajustes Fecha y Hora



Ajuste de los parámetros del regulador



# Ajuste de los programas



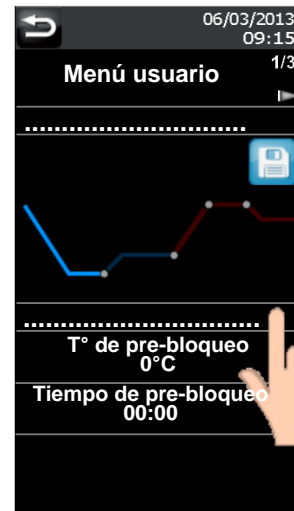
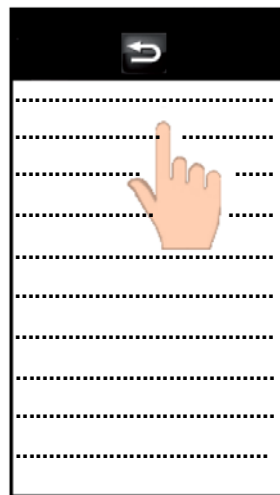
10 programas posibles en la memoria :

- ✓ 1 Frío directo
- ✓ 1 Fermentación directa
- ✓ 8 programas personalizables

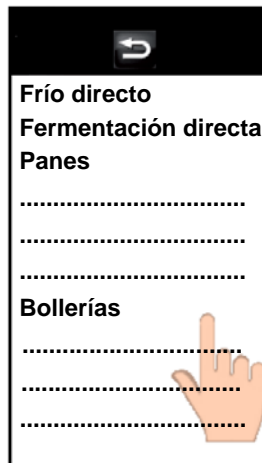
El nombre de los dos programas específicos «Frío directo» y «Fermentación directa» es inmutable.

Introducción del nombre del programa : Eliger la línea que debe ser programada (excepto «Frío directo» y «Fermentación directa»).

Acceso a la lista de los programas



Modificación del nombre del programa : Eliger el nombre a modificar (excepto «Frío directo» y «Fermentación directa»).



Acceso a los teclados (Página siguiente)

El nombre del programa puede estar compuesto de letras, números y caracteres especiales.

The diagram illustrates the interface for entering a program name. At the top, there is a header bar with a refresh icon, the date '06/03/2013', and the time '09:15'. Below this is an input field. The main area is a grid of buttons. Callouts point to various features:

- Campo de entrada**: Points to the top input field.
- Elimina un carácter a la vez**: Points to a left arrow button.
- Caracteres especiales**: Points to a 'SYM' button.
- Borra la línea**: Points to a 'CLR' button.
- Validación**: Points to an 'ENT' button.
- Barra espaciadora**: Points to a spacebar button.
- Mayúsculas / Minúsculas**: Points to a case toggle button.

Four inset images show different keyboard layouts:

- Special Characters (Caracteres especiales)**: A grid of special characters including accents and symbols like Æ, Ç, È, É, Ì, Í, Ñ, Ò, Ó, Ö, Ø, Ü, Ý.
- Alphabet (ABC)**: A standard QWERTY keyboard layout.
- Numerical (123)**: A numeric keypad layout.
- Special Characters (Caracteres especiales)**: A grid of special characters including symbols like #, \$, %, &, (, ), \*, +, ., /, :, =, @, [, ], -, <, >.



El nombre de los programas específicos es inmutable.



# Creación / Modificación de un programa

## Pre-bloqueo

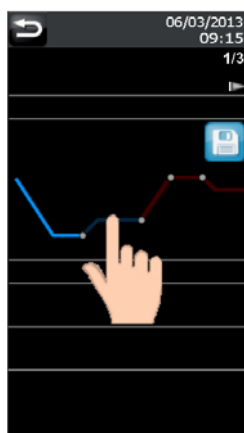


Atención : aquí, 2 áreas táctiles (horas : minutos)

Pulse el parámetro que desea ajustar

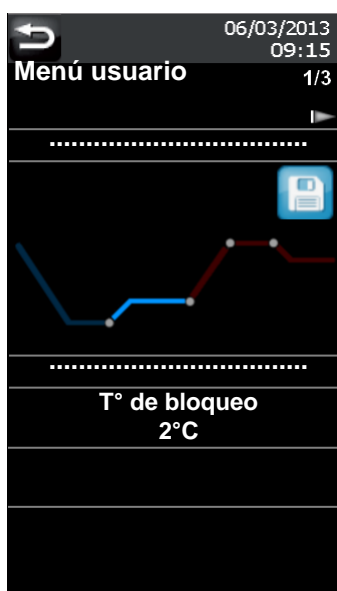


Introducir el nuevo valor y registrarse pulsando «ENTER»



Para acceder a las otras fases, presiona la parte correspondiente de la curva.

## Bloqueo



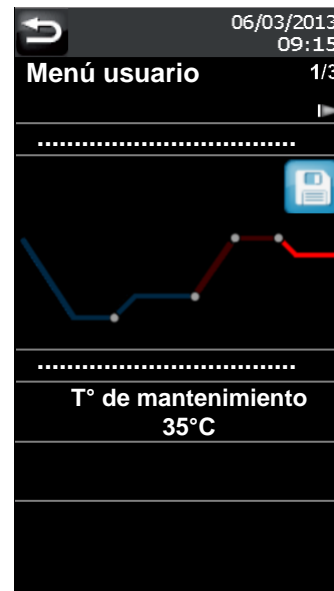
## Fermentación



## Fin de Fermentación

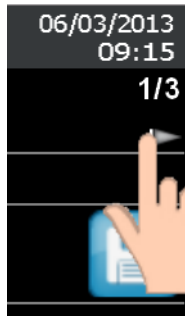


## Mantenimiento

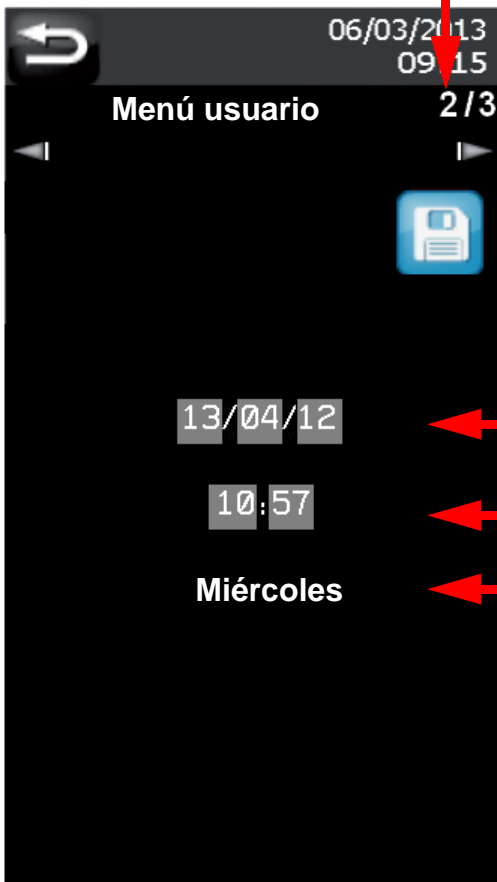


No olvidar de apoyar sobre la icona de la disquete para grabar el(los) cambio(s) en el programa.

# Ajustes Fecha y Hora



Página siguiente



DD / MM / AA

31/03/2013



MM / DD / AA

03/31/2013

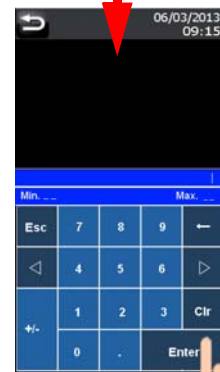
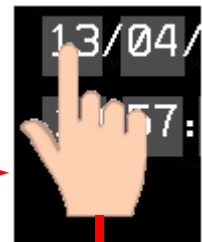


Fecha

Pulsar sobre cada campo a modificar.

Hora

Día (Calculado automáticamente en función de la fecha)



Apoyar sobre la icona de la disquete para grabar.

La fecha y la hora se actualizan en la banda gris



## ATENCIÓN

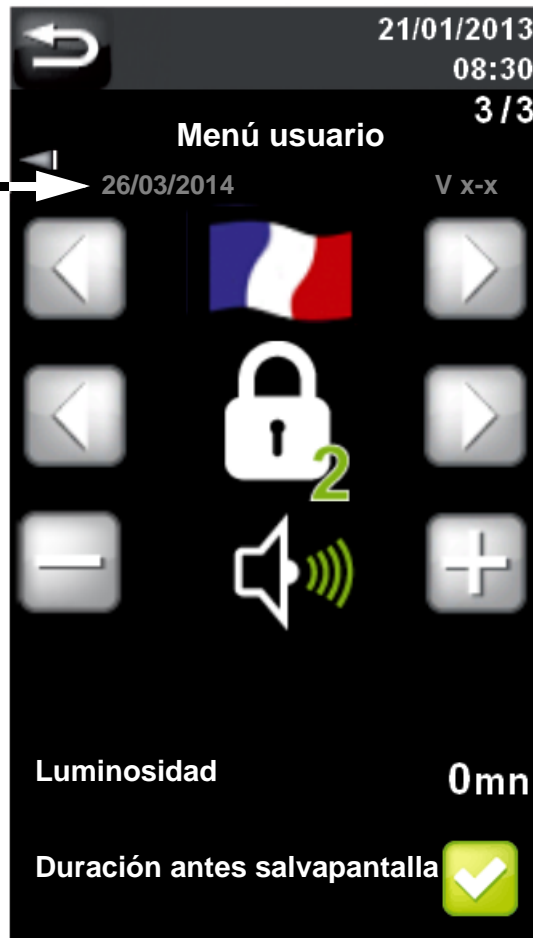
En los países que aplican el horario de verano y horario de invierno, no se olvide de modificar la hora (la función no es automática).

# Ajuste de los parámetros del regulador



Página siguiente

Versión del archivo de traducciones



Idioma

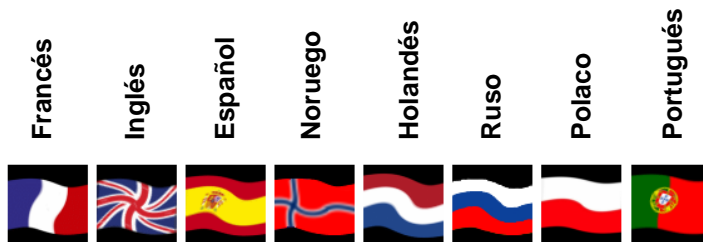
Nivel de acceso

Teclas sonoras

Luminosidad de la pantalla : regulable de 50 a 100%

Salvapantalla : regulable de 0 a 30 mn

Idioma :



Nivel de acceso :



Teclas sonoras :



# CARGA Y DESCARGA DE LAS RECETAS A TRAVÉS DE LA MEMORIA USB

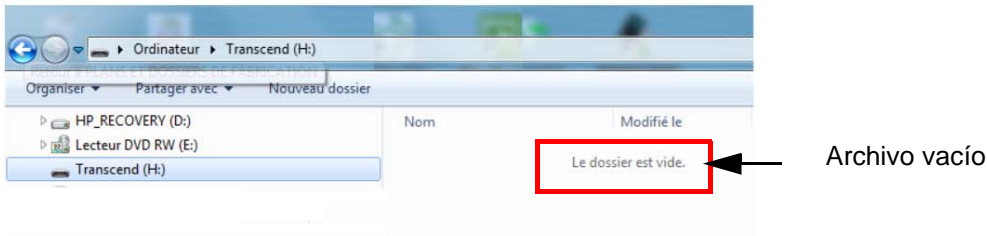
## Carga de los programas del regulador



Tome un USB vacía y unidad con formato FAT32.

**ANTES**

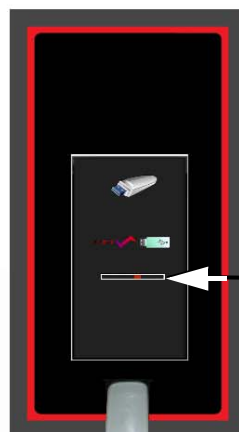
Visualización del contenido de la memoria USB con un ordenador



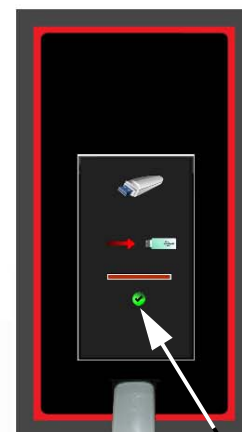
La puesta en marcha del regulador se realiza pulsando la tecla.



**Fermentación**



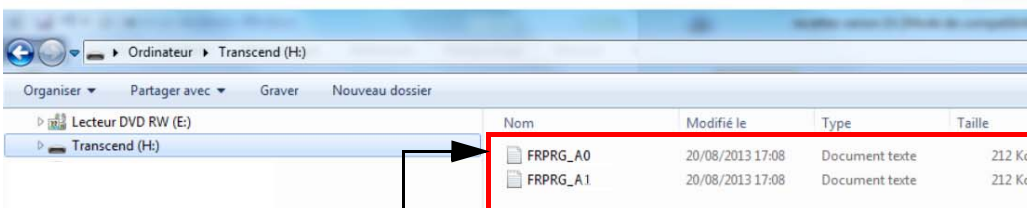
La transferencia se inicia tan pronto como se conecta el dispositivo USB.



Esperar hasta la visualización del icono verde y que suena el zumbador antes de retirar el dispositivo USB.

**DESPUÉS**

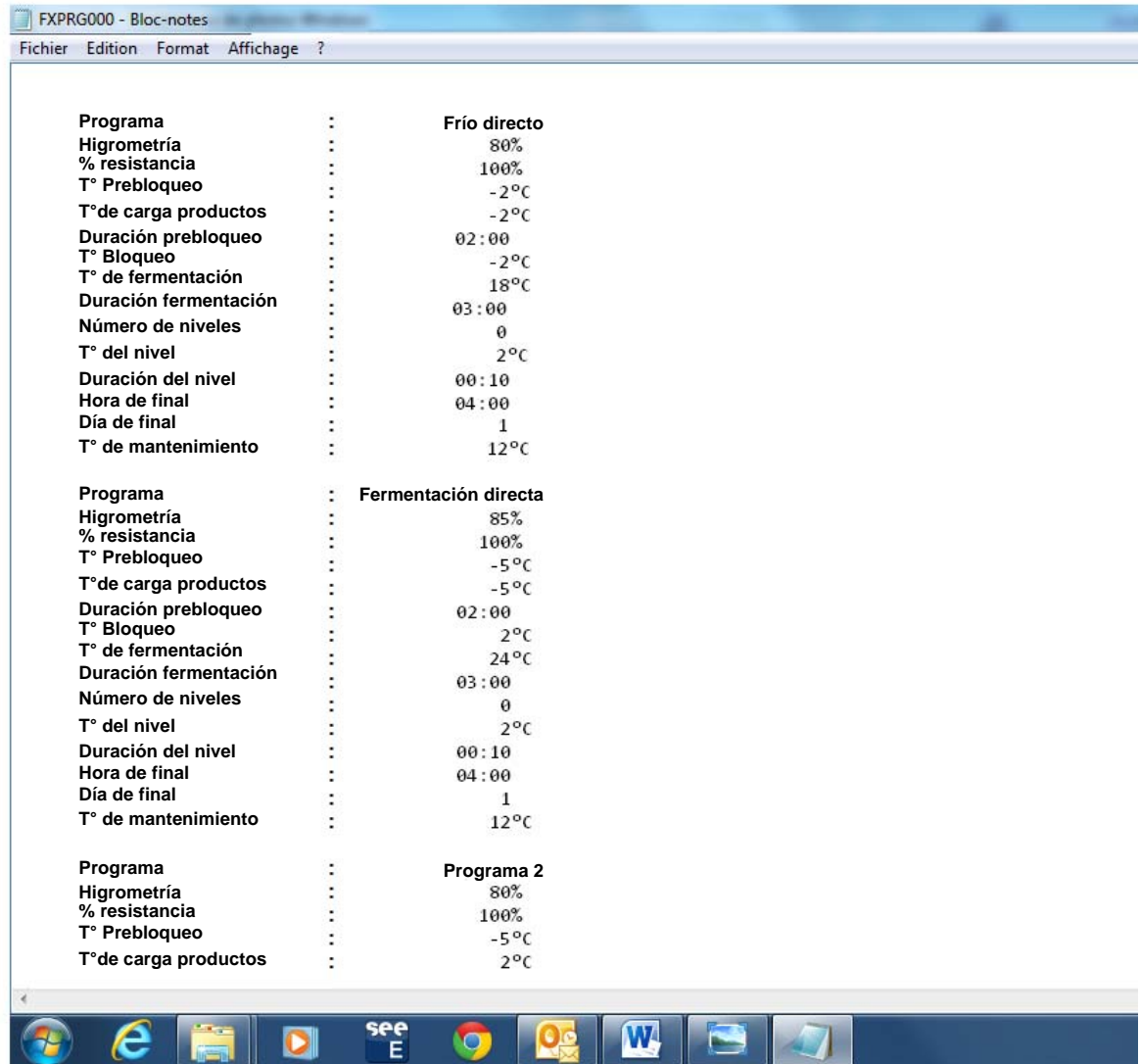
Visualización del contenido de la memoria USB con un ordenador



El archivo «FRPRG\_A0» contiene la lista de programas que debe ser cargada en el panel de mandos.

El archivo «FRPRG\_A1» sólo se utiliza para los armarios dobles pero sin embargo debe estar presente cualquiera que sea la máquina.

# Visualización del archivo de programmas con un ordenador



## Descarga de los programas en un regulador

Menú instalador :  
Comprobar el nivel  
de acceso



ANTES

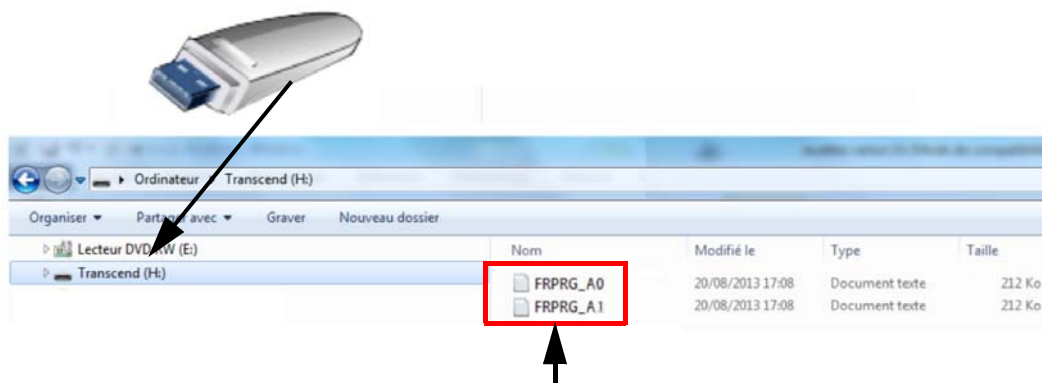
Visualización de las recetas  
existentes antes de la inyección  
del nuevo archivo de recetas.



OBLIGATORIO



Si el nivel de acceso es ajustado a «0, 1, 2»,  
el panel de mandos.



Los archivos «FRPRG\_A0 + FRPRG\_A1» contienen la lista de  
programas que debe ser cargada en el panel de mandos.



Fermentación



La transferencia se inicia tan pronto como se conecta el dispositivo USB.

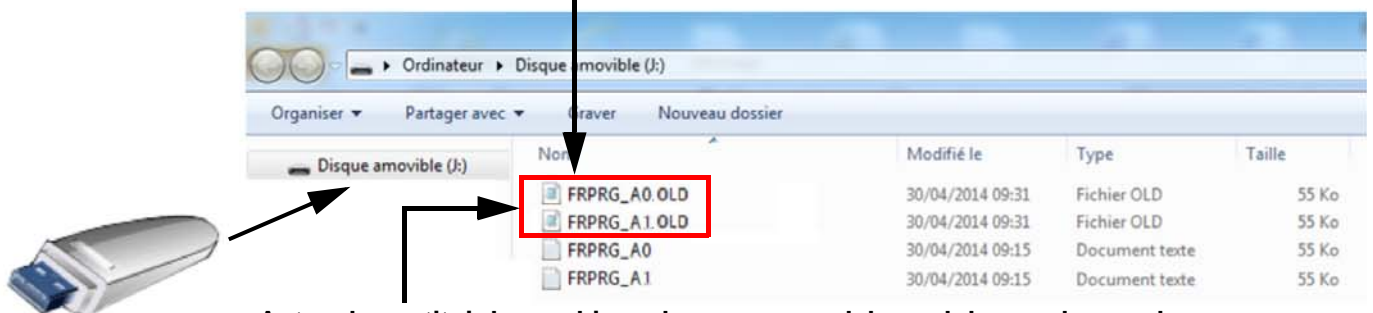


Esperar hasta la visualización del icono verde y que suena el zumbador antes de retirar el dispositivo USB.



Visualización del nuevo archivo de recetas (FRPRG\_A0)

DESPUÉS



Antes de sustituir los archivos de programas del panel de mandos por los nuevos archivos «FRPRG\_A0» + «FRPRG\_A1» de la memoria USB, una copia de los archivos originales se graba automáticamente en la memoria USB y se llaman «FRPRG\_A0.OLD» + «FRPRG\_A1.OLD».